అవమానం

మిస్ రాజేశ్వరీరాణి

దటినుంచీ రామంనాన్న నరసింహానికీ, మూడో ఇంటి ప్లీడర్ కాంతమూర్తికీ ఉప్పుకు నిప్పుకు వున్నంత బంధుత్వమే. కాంత బాబు ప్లీడరు. ఇటు నరసింహం మేజస్ట్రేట్! ఏమాత్రం తీసిపోరు ఎందులో అయినా. ఒకనాడేమో నరసింహంగారి చిన్న కూతురు లలిత జానకితో బడికి వెళ్లుతానని ఏడ్చి రెండిళ్లుదాటి ఆ తర్వాత రాననిమ్మకుటం వేసింది జానకికి కోపంవచ్చింది. బడికి లేటయితే దెబ్బలు తగుల్తాయ్. లలిత వస్తానని కాసేపు మారాంచేసి, కాసేపు అలంకరించుకుని జానకిని నిలేసి కూడావచ్చి తీరా పది అడుగులేనా వెయ్యకుండా 'అమ్మ' అంటూ రాగం తీసేసరికి జానకి వుడికిపోయి "తిరిగిపో ఇంటికి" అని ఒక్క దౌడు తీసింది. లలిత గట్టిగా ఏడుస్తో కాంత బాబు వాకిట నిలపడ్డది. అప్పుడే అన్నీ తీర్చుకొని వెలుపలికి వస్తున్న కాంతబాబు ముద్దొచ్చే లలితను అలానే ఎత్తుకొని ఆఫీసు రూంలోకి తెచ్చాడు "ఎవరమ్మా! ఏం కావాలీ?" అంటూ.

ఆప్రశ్నలు నాన్న తప్ప ఇంట్లో ఎవ్వరూ వేయరు. అందుకని లలిత "బిస్కట్" అంది ముద్దుగా ఏడ్పు, బడి, జానకిని మర్చిపోయి.

కాంతబాబు బిస్కట్ ఇచ్చాడు. లలిత అవి అందుకొని తింటం ప్రారంభించింది.

"ఎవరమ్మాయివి నువ్వు?" అన్నాడు ప్లీడరు.

"నాన్నగారమ్మాయిని"

"మీనాన్నెక్కడ?" అర్థంకాక అడిగాడు కాంతబాబు.

"ఇంట్లోవున్నారు"

"మీది ఏ ఇల్లు?" లలిత మాటలు ప్లీడరుకి కొంచంకూడా అవగాహన కాలేదు.

"మా ఇల్లే మా ఇల్లు"

"మీనాన్న పేరేమిటి?" తప్పించుకొని వచ్చిందా బిడ్డ అని సందేహం వచ్చింది ప్లీడరుకి.

"మా అమ్మకు తెలుసు"

"నీకు తెలీదా? అయితే నీ పేరూ?"

ఆశ్చర్యం సందిగ్ధంలో పడ్డాడు ప్లీడరు. ఎవరమ్మాయి ఈ అందమైన పిల్ల? దారి తప్పి ఏడుస్తో తన వాకిట నిలపడ్డదా?

"నా పేరు లలిత. ఇంకో బిస్కట్ లేదూ?"

"వుంది. చాలా వుంది. మీ ఇల్లెక్కడో చూపుతావా? నిన్ను తీసుకెళ్ళి విడిచి వస్తాను."

"వూహుఁ...మా ఇల్లు నాకు తెలుసు... నీకు తెలియదూ?"

"వూహుఁ...ఇంద బిస్కట్. పద పోదాం."

లలిత బిక్కమొగం వేసింది "నేను బిస్కట్టులు తిన్నది మా అమ్మతో చెపుతావా?"

ప్లీడరుకి నవ్వ వచ్చింది "మీ అమ్మ ఎవరో నాకేం తెలుసు...చెప్పను...పద"

"వూహుఁ...మా అమ్మ కొడుతుంది. అమ్మతో చెప్పనంటే వస్తాను"

"మీ అమ్మ ఎవరో నాకేం తెలుసు?"

"మరి మా నాన్నకు మాఅమ్మని తెలుసే?"

ప్లీడరుకి పచ్చి వెలక్కాయ ఇరుక్కుంది గొంతులో... "సరే...పద... చెప్పను"

"చెపుతావు. తర్వాత ఎందుకు తిన్నావని కొడుతుంది"

"చెప్పను లలితా...మీ అమ్మతో నేను మాట్లాడను"

"ఎందుకు మాట్లాడవు! మా అమ్మతో జగడం వేశావా?"

ప్లీడరు తల దిమ్మెక్కింది. ఎవరీ అఘాయిత్యపు పిల్ల...ఎవరింటి అమ్మాయ్?

"మాడు లలితా.. మీవాళ్ళు నిన్ను వెతుక్కుంటూ వుంటారమ్మా. లే... దారిలో నీకు కావలసినన్ని పండ్లు, బిస్కట్లు, బొమ్మలు అన్నీ కొనిపెడుతా మీ అమ్మతో చెప్పనులే...పద...మీ ఇల్లెక్కడో చూపు"

"మరి నాన్నారూ మా అమ్మతో మాట్లాడం లేదా? అంతా చెప్పేస్తావు... తీసుకొచ్చేదివిదో అన్నీ తీసుకొనిరా" తిని వెళ్ళిపోతాను"

ప్లీడరుకి ఉత్సాహంపోయి నిరుత్సాహం వచ్చింది. అమాయిక పిల్లతో ఏమిటి మాట్లా

ప్రపంచ ప్రఖ్యాత మద్రాసు నశ్యం

★ నాణ్యతయే దానిఘనత ★

★ ఒకసారి కొంటే తిరిగి వదలిపెట్టరు ★

నశ్యములలో ఉత్తమమైనది పట్నం నశ్యమే. కాని అత్యుత్తమమైనది, అందరూ కోరునది, కారం, నాణ్యత, సువాసన గలది. అప్పాదురై నశ్యమే.

అ. అప్పాదురై ముదలియార్ & సన్స్

ఆచారప్పన్ వీధి, పోస్టుబాక్సు నెం. 189, మద్రాసు-1.

డడం? ఎన్ని జవాబులు చెప్తుంది. అస లెవరింటి అమ్మాయి? ఏ వూరో?...

"సరే... నేవెళ్ళిపోతా...మా అమ్మతో నువు ఒకవేళ చెపితే...అన్నీ అబద్ధమని చెప్తాను. నీకేదెబ్బలు తగుల్తాయి" అంటూ తుఱ్ఱుమని పారిపోయింది లలిత. ప్లీడర్ బాబుకి ఆశ్చర్యమయి వాకిటవరకూ వచ్చాడు. కానీ లలిత అవుపించలేదు. కానీ లలిత మూర్తి, మాటలు ప్లీడర్ గారి హృదయంలో హత్తుకొనిపోయింది. పిల్లలు ఎంత అమాయకులు! ఎంత నిర్మల హృదయులు. భేదం లేకుండా మాట్లాడుతారు.. ఎంత మర్చిపోదామన్నా ఆ విషయాలు ప్లీడర్ గారి కండ్లకు దూరం కాలేదు.

2

ఇంటికి రాగానే మొదట కనిపించిన నాన్నగారితో లలిత "నాన్నోయ్! నాదేం తప్పులేదు. అక్కయ్య విడిచి వెళ్ళిపోతే-నే నేడుస్తో నిలపడితే...ఆ నూటునాన్న లోపలికి తీసుకెళ్ళి బిస్కట్లు ఇచ్చాడు. ఇల్లు కనుక్కొని అమ్మతో చెపుతాడేమో? నే నేం మొదట అడగలేదు నాన్నా బిస్కట్లు..." అన్నది గబగబ.

చిన్నకూతురి మాటలు మేజస్ట్రేట్ వారికేం అర్థమే కాలేదు.

ఎవరా నూటు నాన్న? ... ఆ మాట తల్చుకొంటే కొద్దిగా కోపం వచ్చింది. ఛీ! ఎవరే కూటునాన్న?" అన్నాడు. లలిత అన్నది "బిస్కట్లు ఇచ్చిన నూటు నాన్న..."

"ఛీ... ఎవరే అంటే...మళ్ళా నూటు నాన్న...ఏ ఇల్లు..."

"నూటునాన్న ఇల్లే ...వాళ్ళిల్లు ఇందాక ...అక్కయ్య......"

నరసింహానికి నిజంగా ఆత్రం, కోపం ఎక్కువయింది "ఛూ ...మళ్ళీ అదేమాట.. తన్నులుతింటావు ఇలా మాట్లాడితే"

లలిత బిక్క మొగం వేసింది. మరెట్లా చెప్పడం? అమ్మకు ముందు నాన్నకే కోపం వస్తోంది కూటునాన్న దగ్గర బిస్కట్లుతిన్నందుకు.

"ఆయన పేరేమిటి?" కోపంగానే అడిగాడు నరసింహం.

"అమ్మకు తెలుసు"

నరసింహం కోపం మిన్నుముట్టింది. "ఎవరు?...అమ్మకేం తెలుసు?"

ఇంతలో తండ్రీ, కూతుళ్ళ సంవాదం వింటూ ఆవిడే ఇవతలపడ్డది.

"ఏమిటే లలితా...అర్థం కాకుండా వాగుతున్నావు?" అని ఆవిడా వురిమింది.

లలితకేం అర్థం కాలేదు "నాన్నారి పేరు అడిగాడు నీకు తెలుసన్నాను"

భార్యాభర్తలు ఒకరిమొహం ఒకరు చూసుకొన్నారు సంగతి గ్రాహ్యం కాక. ఆ పిల్లానాలు కళ్ళనిండీ నిండంది. మాటలా జోరుగా వున్నయ్!

"నాన్న పేరు అయితే నాకు తెలుస్తుంది కానీ...నీకు బిస్కట్లు ఇచ్చినాయన పేరు నాకెలా తెలుస్తుందే?" అని జాడించింది. ఆవిడ. మొదటనుంచీ అంతా విందేమో?

"మరి నాన్నారిపేరు నీకు తెలుసుగా ...నీతో మాట్లాడడటంలే. జగడం వేశావా అమ్మా?"

నూటు నాన్న మంచివాడు! బిస్కట్లు మిఠాయి, బొమ్మలుఅన్నీ తీసిస్తానన్నాడు. దంపతులకు గుండె వేగంగా కొట్టుకొంది. లలిత మాటలు ఒక్కటీ అర్థం కాలేదు నరసింహం విసుక్కొని "ఎవతే వాడు నూటునాన్న...నీ తాడు నాన్న...నీ

ఊహాలు తెలిసీ తెలియని ఈడులో అమ్మాయి మాటలు ఒక్కొక్కప్పుడు సంసారంలో ప్రమాదకరంగా పరిణమిస్తాయి.

మాటలూ నవ్వు...ఏడ్పొచ్చినట్లుంది. అన్నట్లు ఎక్కడికి వెళ్ళింది ఇప్పుడు లలిత?" అన్నాడు.

"వద్దంటే కూడా వినక మారాం చేసి జానకితో బడికెళ్ళుతానని వెళ్ళింది. ఏమే లలితా...బడికెళ్ళలేదూ? జానకి ఎక్కడ? ఇందాకటినుంచీ ఎక్కడున్నావు...సరిగ్గా చెపుతావా లేదా? చూడు...దెబ్బలు పడుతుంది" అని వురిమింది అమ్మ చెయ్యాడిస్తూ కోపంగా.

"నేను బడికిపోలేదు. నూటు నాన్నింటికి వెళ్ళాను"

నరసింహం నొసలు బాదుకొని తనగదికి దారి తీశాడు. అమ్మ వురుమంది. ఎవరాయన? నూటువాన్నట బడిలో అందరూ ఆడవాళ్ళేగా? జానకితో లలిత అసలు బడికెళ్ళిందా లేదా?...అన్న సందేహాలతో తలనొప్పి పుట్టించుకుని కూచుంది.

నరసింహం అట్టహాసంగా వెళ్ళిపోయారు. తర్వాత లలితని పిలిచింది ఆమె

"ఎవరింటికి వెళ్ళావమ్మా?" అని బుజ్జగింపుగా అడిగింది.

"నూటు నాన్నింటికి..."

లలిత చెంప చెళ్ళుమంది. లలితరాగా లాపన తీసింది "ఇంకెప్పుడూ బిస్కట్లు తిన్ను...ఎప్పుడూ వెళ్ళనే నూటు నాన్నింటికి..."

ఆమె కోపం ఎక్కువే అయింది. మొట్టి అంటించి "ఆ మాట అనవాకు... నిన్నెందుకనాలి. జానకి...దాని పని ... నూటు నాన్న పనిచెపుతా" అంది.

లలిత ఏడ్పు గొద్ది గొద్దిగా ఆపింది. తల్లికి తల కొట్టేసినంత అవమానంగా వుంది. వంట కూడా ఏమీ తోచలేదు.

నారసింహ లేహ్యము

బంగారు చేర్చబడినది. మేహము, నీర్కావి, నిస్సత్తువ శుక్ల నష్టమును హరించి బలమును, కాంతిని, వీర్యవృద్ధిని కలిగించు వరప్రసాదము—

20 తు॥ డబ్బి రు. 3-4-0 పోస్టేజి 13 అ. వి. పి. వి. & కంపెని. "ఆయుర్వేదసమాజం" కెరిజేపి-నెల్లూరు జిల్లా.

కుష్ఠు ★ బొల్లి

వగైరా మేహామచ్చలు, సెగ, వగైరా వ్యాధులకు, గ్యారంటీ చికిత్స, కాటలాగు ఉచితం. జి. వి. రెడ్డి అండ్ కో., (రిజిష్టర్డు) "శాస్త్రాశ్రమము" గోపాలపురం, తూ. గోదావరి.

కాలు కాలిన పిల్లిలా ఇల్లంతా తిరిగింది. లలితకి తోచలేదు. ఇంకాసేపు వుండి వుంటే బొమ్మలు, మిఠాయి, బిస్కట్లు అన్నీ వచ్చేవి. అమ్మ దగ్గరికి పోవడం కూడా భయమేసింది. అలానే నాన్నగారి గదిలో నిద్రపోయింది.

3

"లలితని ఎక్కడ విడిచి వెళ్ళావ్?" జానకిరాగానే అమ్మ వురుముతో అడిగింది.

జానకి తిక్కమొగం వేసింది. పాడు మతిమరుపు 'హాచ్...హాచ్...' తుమ్ము కాని తుమ్ము ముక్కు నలుపుకొంటూ అమ్మవేపు జాలిగా చూచింది.

మళ్ళీ "లలిత ఎక్కడికి వెళ్ళింది."

"ఇదిగో వున్నా...' అంటూ వచ్చి నిలుచుంది లలిత.

"మరేమో...మన పక్కిల్లు కాక ఆ పక్కింటి వాకిట రానని మారాం వేసిందే"

అమ్మకు జ్ఞాపకం వచ్చింది. ఎవరూ ప్లీడర్ బాబా? అవును. ఆయనెప్పుడూ నూటు విడవడు. అమ్మయ్యా. ఆయనకూ వారికీ ఏమాత్రం పరిపడదు. పిల్లను పిలిచి కానాలని అవమానం చేద్దామనుకొన్నాడు. ఆ కొంగ కాళ్ళు...గుమ్మడి కాయముఖం.

"నూటు వాన్నవి చెప్పించాడా.. ఛీ.. వాని బతుక్కి మంగళంపాడా!

"పదవెళ్ళండి" అని పిల్లలకు ఆజ్ఞయిచ్చి ఆమె అక్కడే కూలపడ్డది. జానకి అదే చాలనుకొని పెరటిలోనికి గంతేసింది. లలిత బిస్కట్లు విషయమే ఆలోచిస్తూ వాకిట్లోకొచ్చి నిలపడ్డది.

లలిత పారిపోయినప్పటినుంచీ ప్లీడరుగారికి కడు దిగులు. ఎవరా అమ్మాయ్! ఏ ఇంట్లో దూరింది. ఆ వీధిలో పదిసార్లయినా పచారు చేశాడు. అంతు దొరకలేదు. పోలీస్ స్టేషన్ కెళ్ళి రిపోర్టు ఇద్దామని ఆఖరిసారి అనుకొని వస్తున్నాడు. వాకిట్లో లలితని చూచి అమితానందపడ్డాడు. భయపడ్డాడు. అరెరే ఇది నరసింహం ఇల్లు కదూ! సింహం కూతురేమిటి లలిత. ఓ!... వాకిట్లోనే నిలబడి

"లలితా ఇదేనా మీ ఇల్లు" అని అడిగాడు మెల్లగా.

లలితేం జవాబు చెప్పలేదు.

"మీ నాన్నగారు లోపల వున్నారా?" మరలా అడిగాడు ప్లీడరు.

"మా అమ్మ వుంది"

ప్లీడర్ వులిక్కిపడ్డాడు. లలితతో సావాసం మంచిదికాదని మనసుకి తట్టగానే అక్కడినుంచి ఇంటికి తిరిగాడు. వెలుపల లలిత వున్నది చూచి అమ్మ వచ్చింది. ఈ మాటలు వింది. ప్లీడర్ తిరిగి పోవడం చూచి కోపం ఓర్చుకోలేక "ఏమండోయ్!" అన్నది గట్టిగా.

ప్లీడర్ బాబు అదిరిపడి సమాళించుకొని తిరిగి చూచాడు.

"అసలు మీకు పిల్లలతో మాట్లాడ్డమన్నా తెలుసా? అలాంటప్పుడు వూరుకోవాలి. మీరు ఎంత అవమానం చేయ చూచినా... నిప్పుకు చెదలుపట్టదు."

ప్లీడర్ కు లలిత మాటలు ఎంతవరకు అర్థమైందో అంతే అర్థమైంది లలిత అమ్మ మాటలు. అక్కడ నిలిస్తే పరువు దక్కదు. అమాయిక లలిత ఏం చెప్పిందో?

"బిస్కట్లు పెట్టి పిల్లలకు మాటలు నేర్పించి పంపినంత మాత్రాన ఇక్కడ ఎవరూ చెడిపోరులెండి. రావే లలితా లోపలికి" అమ్మ వురిమింది వురుముకుమల్లే. ప్లీడర్ అవమానం మింగుకొంటూనే నడిచాడు. లలిత ఎంత పని చేసింది. సమయం.. పన్నెండుగంటలు...లేదా జనం ప్రోగయి ఎంత అవమానం........తానసలు లలితతో అలా మాట్లాడింది తప్పు. అదా వాలు కోళ్ళది.. అందర్నీ ఒకరిగా అనుకొనే అమాయిక...

ఇంటికిరాగానే భార్యా రత్నాన్ని పిలిచి అంతా చెప్పాడు. ఆవిడ ఆర్భాటం లేకుండానే అన్నది "నాకప్పుడే తెలుసు. మరి అంత చిన్న పిల్లతోనా మీ ప్లీడర్ ప్రశ్నలు..." ప్లీడర్ భార్యవేపు వురిమి చూశాడు. ఆవిడ చలించలేదు. పైపెచ్చు నవ్వుతూ "మీ దగ్గర ఏం జవాబులు చెప్పిందో...అలాగే ఇంట్లోవాళ్ళు అడిగి వుంటే చెప్పి వుంటుంది. అందులో అమ్మాయి తప్పేముంది?" అన్నది ఖంగున.

"ఆ అమ్మాయిని లోనికి తెచ్చింది నా తప్పే" ఒప్పుకొన్నాడు ప్లీడరు.

....

నరసింహం రాగానే జరిగిందంతా చెప్పింది ధర్మపత్ని. ప్లీడర్ బాబు కావాలనే అంతా చేశాడని...ఆ ఇల్లు ఖాళీ చేసి వెళ్ళిపోయారు నాలుగు రోజులకంతా... జరిగిన అవమానం తమకో...ప్లీడర్ బాబుకో ఆ విషయం తెల్చుకోకుండా. ★

గనోక్యూర్

అన్నిసెగలకు గంటలలోగుణము

ఈశ్వర ఫార్మశీ, రాజమండ్రి.